加拿大 泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

鳴謝

本公司重新建築竣工於三月廿壹日開張營業荷蒙各界親友同業及等惠賜畫屏奇花異樹紅綠競芳点綴耀目益增輝煌拳拳盛意不勝銘感。在新張期間又蒙各界男女僑胞親臨光顧謹此致謝尤希繼續賜顧倒履歡迎

泰興公司同人敬啓

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St., vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四、叁七〇六
夜間電話：貳五四、壹貳〇叁

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

倚天屠龍記

金庸著

第八十五回 鴻飛冥冥 一〇七四 一

忽覺周芷若體內有一股極陰寒的阻力，和他的九陽眞氣相激相抗，周芷若雖憑力克制，亦是不易引導九陽眞氣入體，無怠驚異之下，請教義父，謝遜沉吟半晌，說道：「這道理我也說不上來，多半是她峨嵋派歷師代父都是女子，所習內功偏於陰柔一路，無怠點頭道：好在周芷若內功修爲和無忌相差極遠，當無忌催動神功之時，她體內陰勁終被壓制了下去，但如此運功，却又比替謝遜驅毒時費力得多，無忌隱隱覺得她體內陰勁蘊積未成，但日後成就，竟是非同小可，不禁讚道：「芷若，尊師滅絕師太實是一代人傑，她傳於你的內功，法門極深之至，此刻我已覺得出來，你遵此用功，日後或可和我的九陽神功并駕齊驅，各擅勝場，」周芷若笑道：「你騙我呢！峨嵋派武功！怎能和張大教主的九陽神功，乾坤大挪移法相比？」無忌道：「芷若，你天性淳厚，武功的招數上雖然所學不多，但內功的根基已紮得極佳，我太師父言道，武學鑽研到最高深時，往往和每人資質有關，而且未必聰明穎悟的便一定能學到最高的境界，據說貴派創派祖師郭女俠的父親郭靖大俠，資便十分魯鈍，可是他武功修爲震鑠古今，太師父說他自己或尚未達到郭大俠當年的功力，你峨嵋派內功的法門似乎尚在武當派之上，依我看啊，你將來的成就，當可凌駕尊師滅絕太之上，」

周芷若懵了他一眼，嬌嗔道：「你要討好我，也不用對我武功好，我能學到先師十分之一的本事，也就心滿意足了，你幾時把你的九陽神功挪移乾坤功夫教我一兩手，我才多謝你呢，」無忌沉吟未答，周芷若道：「你對我不配做張大教主的徒弟嗎？」無忌道：「不，我察覺你的內功和我所學截然不同，那是壓根兒相反的路子，要是我來教你，那是世上艱險無比之事。」

周芷若嘆道：「你不肯教，也就是了，學武功最多是學不成，還能有甚麼危險？」張無忌正色道：「不，不！我這九陽神功是純粹陽剛的內功，你現下所習的峨嵋派內功，却純是走的陰柔路子，如果你再練我的功夫，陰陽匯於一體，

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 商店 Grocery 雜貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈籠 Mobile 及各式風鈴，歡迎惠顧 電話及信函查詢即寄

快捷相宜修理水喉
自問電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具 請到
3272 Main St. 或1447 Commercial Dr
陳列各樣 Hillcrest Plumbing & Heating Co

李偉運輸公司
專運送家俱辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
BC 西德風筒，免費保用一年，自用送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓細街
夾片打街請由正門出入
681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

馬君寰
具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七—三式一一

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大餐小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C
總機四三四號 電話684-863
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永祈啓

國光髮型公司
KUO KONG SUK KO
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 683-2949
本店新辦
中國男女
晨樓睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
綠髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當 價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新邊麵麭
新鮮美味

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任懽迎
日夜電話 876 4740

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

新奇士雜貨花店
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
吳柏南敬啓
喜市定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
收費特廉
電話三式七—三式一一

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話RES 3422

德深公司
1-2/3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C
電話 681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

家傳配眼專家
權愛周
精製各種遠時眼鏡
修理各式眼鏡之專業
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四・一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險單據等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG